

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LII. Ч. 184. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, четвер, 21-го вересня 1944.

No. 184. NEW YORK and JERSEY CITY, Thursday, September 21, 1944.

VOL. LII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свободи“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ПРЕЗИДЕНТ ВИКАЗУЄ ПІДГОТОВУ РЕКОНВЕРЗІЇ ВОЄННИХ АГЕНЦІЙ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт вислав лист до директора бюджетового бюро Гаролда Смита з домаганням, щоб він перевів розслідування над існуючими воєнними агенціями і підготував так скоро, як лише можна, їх перемену на час миру. Багато із існуючих агенцій, викликаних воєнною потребою, мусить бути цілковито показованих, а з тим і багато робітників буде відправлених. Реформа буде переведена з кінцем війни, однак плани мусять бути вже готові. — Одною з найбільших воєнних агенцій є Рада Воєнної Продукції і вона одна з перших впаде жертвою перемену воєнного ладу на мировий. Деякі бюро будуть скасовані з покінченням війни проти Німеччини, інші аж після загального закінчення війни.

ГУБЕРНАТОР ДЮІ В ЗАЛИЗНИЧНІ КОЛІЗИ

КЕСЛ РАК (Вашингтон). — Губернатор Тамес Е. Дюї, після виголошення своєї промови у Портленді, Орегон, вийшов в дальшу подорож на побережжю Тихого океану. Його потяг, складений з 13 вагонів, наїхав на пристанку на особовий потяг залізничної лінії Грейт Нортерн, у віддалі 60 миль від Портленду. Крім малого потовчення його жінки і двох газетарських репортерів, ніхто не потерпів біля залізничних колій. У промові в Портленді Дюї звернувся до залізничників, напевно Рузвельт був незадоволений в адміністрації Злучених Держав. Дюї твердить, що нема такої людини ні в Америці, ні в цілому світі, якої не можна було заступити. Він сказав теж, що мир не може бути залежний від розмов кількох заправлених провідників.

БРАВДЕР ПРО ВИБОРЧУ АКТИВНІСТЬ КОМУНІСТІВ

ВАШИНГТОН. — Ірл Бравдер, колишній генеральний секретар Комуністичної Партії, а тепер голова Комуністичної Політичної Організації, складає зізнання перед конгресовою слідчою комісією. Він признає, що комуністи підтримують президента Рузвельта при виборах і вони є активні в Новім Розподілі, в Комітеті Політичної Акції Конгресу Промислових Організацій (СІО) а також в Американській Федерації Праці та в різних демократичних і республіканських організаціях. Він заповів, що „одного дня ми будемо мати своїх представників і в конгресі“.

БІЛЬШІСТЬ ЖІНОК ПОКИНЕ ВОЄННУ ПРАЦЮ.

ШКАГО. — Якби 68 відсотків жінок, що працюють тепер у воєнній промислі, приготувалися покинути працю після війни — таке сказала на річній конвенції Американського Легіону пані О. Ган із Американ Ліджен Оккупіації. Ці вісти подала вона на підставі відповідей до працюючих жінок на окремий квестіонар, висланий комісією для післявоєнного планування. Пані Ган твердить, що жінки пересічно говорять таке: „Коли воєна потребує праці, я готова йому передати моє заняття“.

СОВЕТСЬКІ ДІТИ УЛАДЖУЮТЬ ВИСТАВУ.

НЬО ЙОРК. — Ди Мюзіум оф Модерн Арт за спонукою організації Нешенел Кавнсил оф Америкен-Совет Френдшип уладжують виставу мистецьких виробів, що їх прислали сюди „советські діти“ вчасі їх евакуації до Узбекистану з околиць навішених війною. В комунікаті музею сказано, що праці походять від дітей з околиць Ташкенту, а головню з Узбеки, однак там були діти не лише з цих околиць Советського Союзу, але теж і з інших.

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ ЗАВОРУШЕННЯ З ПРИЧИНИ ЗНИЖКИ ПЛАТЕНЬ.

НЬО ЙОРК. — Директор Бюро Краєвих Економічних Розслідувань Веслі Мичел оприлюднює свої помічання, що теперішні робітничі платні в Америці є найвищі в цілому світі, і то не лише при заплаті за годину праці, але теж і в ціловірних зисках. У минулому звичайно робітники осягали найвищу плату вчасі післявоєнних перемену. З покінченням війни багато робітників потратять свої заняття і мусять шукати праці в післявоєнних підприємствах. Багато Юній теж підупаде, бо вони залежні від воєнної праці. Внаслідок цього прийде пора перемену робітничих платень. Через ослаблення юній робітник буде зданий на свої сили, а з цього знову вийдуть різні заворушення.

УРЯД ПЕРЕБРАВ ШЕ ДЕВ'ЯТЬ КОПАЛЕНЬ.

ВАШИНГТОН. — Внаслідок спору між копальнями підприємствами і Юнією Юнайтед Майн Воркерс оф Америка, який робить неможливим порозуміння між обома сторонами, а через те копальні вугілля остають нечинні, президент наказав перебрати під управу уряду дальших 9 копалень.

ШУКАЄТЕ ПРАЦЮ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі“.

Американські повітряні лінії опояшують цілий світ

НЬО ЙОРК. — Пан Америкен Ворл Ервейз оповістила прилюдно вперше повний план наладити американське комерційне летунство довкруги земного глобу. Водночас оприлюднено, що підприємство внесло зголошення на дві нові лінії. Одна з цих ліній обійме летунство між Нью Йорком і Москвою через Нову Фундландію, Лабрадор, Ісландію, Норвегію, Швецію й через Ленінград. Ця лінія обійме 6,400 миль. Друга лінія піде із Сіетла до Кантону в Китаю через Номе на Алясці. По дорозі візьме острови Курил, Токіо і Шангаї. Ця дорога обійме 6,830 миль. В той спосіб літаки під американським прапором будуть літати по цілому світі.

АРМІЯ ПЕРЕДАЄ ЮННІ ВЕДЕННЯ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ДОПОМОГОВОЇ АКЦІЇ

МОНТРЕАЛ. — Рада Адміністрації Ріліфу й Реабілітації Об'єднаних Держав (ЮНРРА) дістала урядове заповіщення, що військова влада відступить цій організації ведення допомогової акції в європейських краях так швидко, як це буде можливе після заняття території якогось краю. Заяву в цій справі зложили злучені воєнні штаби, представлені на нарадах.

При цій нагоді військові представники висловили невдачу з ріліфом в Італії. Причиною було це, що доставка припасів до Італії не могла бути правильно переведена через воєнні операції в Італії та через опанування німцями великої частини водної дороги.

СЕКР. ГОЛ ОБОРОНАЄ ПРОВОЛОКУ НА КОНФЕРЕНЦІЇ В ДОМБАРТОН-ОВКС

ВАШИНГТОН. — Секретар стейту Кордел Гол дав до зрозуміння, що не можна надіятися швидкого успіху в нарадах Америки, Англії й Росії в Домбартон-Овкс просто тому, що це важка справа. Він згадав, що внаслідок різних непередбачених подробиць конференція мусить затягнутися довше, ніж було пляновано. Він сказав сенаторам, які прийшли до нього по інформації, що такі питання, які непокоїли людство через 400 літ, не можуть бути вирішені впродовж кількох днів або навіть кількох місяців. Він також заявив, що коли прийде до якогось порозуміння, то треба буде компромісів та уступок, а потім довгого часу, щоб дати нагоду випробувати заключені умови.

Фінляндія підписала примиря з Советським Союзом

ГЕЛЬСІНКИ. — Заступник фінського прем'єра, Ернст фон Борн, подав фінцям деякі подробиці примиря між Фінляндією й Росією, що його власне підписано в Москві. Договір має 23 пункти. Деякі з них „еластичні“, себто покищо не знати, що вони властиво будуть означати. Фінський уряд називає примиря незвичайно важким.

РОСІЇ ПРИЗНАНО УЧАСТЬ У ЗАРЯДІ МАДЯРСЬКОЇ

РИМ. — Як альянтські війська займуть Австрію й Мадярсчину, адміністрація цих країв буде складатися з представників Америки, Британії й Росії. Догодуються, що це зроблено на виразне домагання Росії, котра домагається впливу на заряд країв, що сусідують з нею.

НІМЦІ ДАЛІ ПРОБУЮТЬ РОЗДІЛЮВАТИ

БЕРН. — „Дойтш Альгемайне Цайтунг“ атакує Еспанію за те, що мовляв вона не може поділитися на світ, не заклавши британських окулярів. Газета пригадає Еспанії ще раз на болішевицьку небезпеку та закликає її звернутися назад до Анти-Комінтерну. Вона остерігає еспанців, аби не думали, що британська границя така певна, бо перемога Аліантів означає теж тріумф Росії. Каже вона, що піддаватися британським впливам це одно, а Росії це друге.

АЛІАНТИ ОСТЕРІГАЮТЬ ІТАЛІЙСЬКИЙ УРЯД В СПРАВІ ЛІНЧІВ

РИМ. — Аліантські уряди дали до зрозуміння Італійському уряду, що як він не потрафить здержати самосуди юрби, то він чим докаже, що не може правити краєм. Італійський уряд збирається перевести правильний суд над італійськими фашистськими поліційними урядовцями, що видавали італійців на розстріли німцям.

Тимчасом лінч віцепрезидента римської в'язниці Доната Карети стрінувся за загальним осудом Італійської преси; тільки комуністичний орган „Уніта“ не тільки оборонає юрбу, але й закидає урядові невиконання обов'язку.

БРИТАНІЯ ТВОРИТЬ ЖИДІВСЬКУ БРИГАДУ

ЛОНДОН. — По п'ятих роках сіоністичної кампанії за створення жидівської армії британське міністерство війни подало, що при британській армії буде створена жидівська бригада з жидівських багачів, набраних у Палестині.

ПРОПАГАНДА ПРОТИ ЗВІЛЬНЕННЯ ВОЄННИХ ЗЛОЧИВЦІВ

МОСКВА. — „Червона Зоря“, орган червоної армії, остерігає Аліантів, щоб після цієї війни не пустили безкарно німецьких воєнних злочинців, як це вони зробили після першої. Росія домагається, аби кожного такого злочинця доставити на суд у місцевості, де він допускався воєнних злочинів. Наприклад, румунського диктатора Антонеску малиб судити в Одесі.



ЖЕРТВИ НАЦИСТІВСЬКОГО ТЕРОРУ В ФРАНЦІЇ. — На образку бачимо накриті тіла французьких патріотів, що їх нацисти помордували в паризькій тюрмі як тих, що були запідозрені в підпольній акції. Члени Французького Червоного Хреста, що їх бачимо стоячих перед рядом трупів, пробують розпізнати помордованих.

БРИТІЙЦІ БЛИЗЬКО НІМЕЦЬКОЇ ГРАНИЦІ

ГОЛОВНА КВАТИРА АЛІАНТСЬКИХ ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — Бритійська Друга Армія перейшла ріку Мас і наїшла вже на окраїнах міста Ноймегена, що лежить на німецькій границі 14 миль на північний захід від північного кінця Лінії Зигфрида.

Взагалі ціле праве крило німецької оборони валиється під ударами трьох альянтських армій. Американська Перша Армія наступає на німецьке місто Дірен, що лежить 20 миль від Кельна. Дірен уже бомбардує артилерія армії генерала Годжеса. Вона заняла Сігард та Гейфен, 17 миль поза Аахеном.

Поза цими лініями страшне спустоження в німецьких оборонних лініях та комунікаціях зчиняють альянтські бомбовики й боевики. Головними цілями атаків були міста: Гам, Сест, Ессен і Кобленц.

ЦИВІЛЬНЕ НАСЕЛЕННЯ НЕ СЛУХАЄ ГІТЛЕРА.

Американські кореспонденти при Першій Американській Армії замічують, що німецьке цивільне населення в своїй більшості не послухало приказу нацистичного уряду евакувати околиці, загрожені альянтським наступом, та відступити вглиб Німеччини. Вони добачують у цьому непослуху Гітлерови поважне заломання воєнного настрою у запілля.

Назагал німецьке цивільне населення трактує альянтські війська як нещасливу konieczність. Більшість німців поводитися супроти американців зовсім коректно. Тільки інколи можна бачити німця, як вона схопить з вулиці дитину, що ввійшла в дорогу американцям. Звичайно одні других зовсім ігнорують. Колиж приходять до розмов, кореспонденти часто відкривають у німців поражачу ігноранцію політичних і військових фактів. Один парубок наприклад говорив одному кореспондентові, що батько служив у німецькій армії й воює в Нормандії; видно не знав, що там бої скінчилися багато тижнів тому.

БОЇ МІЖ ДАНЦІЯМИ І НІМЦЯМИ.

СТОКГОЛЬМ. — Німецька окупаційна влада проголосила в Данії стан облоги, як вона каже, „тільки поліційного характеру“. Приказ видано після боїв між німецькими окупаційними військами й данською поліцією, котрі виступили збройно, коли німці почали їх розбюювати й інтернувати. Їм на допомогу прийшли відділи данських патріотів. Поліція перестала опір, аж тоді, як німці виставили артилерію. Німці інтернували 12,000 поліцаїв і на їх місце завели поліцаїв, ними підобраних.

В німецькій акції в Данії шведська преса добачує очайдушне утвердження всіх оборонних заходів. Іде воно по лінії подібних заряджень в інших окупованих краях.

МОСКВА ПОТВЕРДЖУЄ ОФЕНЗИВУ НА ПІВНОЧІ.

ЛОНДОН. — Московські комунікати нарешті ствердили, що червона армія справді повела на північному фронті проти Балтики велику офензиву, як про це доносили німецькі комунікати. Три російські армії за 4 дні цієї офензиви заняли 2,800 місцевостей, захопили важний залізничний узел Вальгу та добули Кекаву, що лежить усього 7 миль від Риги.

Російські війська на Балкані підсунулися поважно до мадьярської столиці Будапешту і югославської столиці Белґороду. Советські бомбовики атакували мадьярську столицю в понеділок уночі. Берлін каже, що деякі російські війська вже перейшли границю властивої Мадярсчини в Арадщині.

Московський комунікат не говорить нічого про бої коло Варшави. Берлін подає, що росіяни вживають під Варшавою нові Сталінські панцирні авта та перейшли Вислу на північ від Варшави. Виходило би, з того, що червона армія робить поважні зусилля, аби звільнити з німців Варшаву.

НІМЦІ ПРОБУЮТЬ ЗЕДНАТИ СОБІ РОСІЙСЬКИХ КОЗАКІВ.

БЕРН. — Нейтральні дипломати доносять з Берліну, що Гімлер повів переговори з російським генералом Андрієм Власовом за створення козацьких і подібних інших полків, які мали би стати частиною німецької армії.

ДАЛЬНІ УСПІХИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ІНВАЗІЇ ОСТРОВІВ ПАЛАВ.

ПЕРЛ ГАРБОР. — Американські інвазійні сили на островах Палав тішуться дальшими успіхами. Маринари на Пелелію перетривали критичну пору й заняли від ворога ланцюх горбів.

Японці пробували бомбардувати Моротай, але війська генерала МекАртура їх відбили.

НОВА МОРСЬКА ПЕРЕМОГА АМЕРИКАНЦІВ.

ВАШИНГТОН. — Департамент флоту подає вістку про найбільший полов японських кораблів американської флотилею субмарин. Вони знищили японцям 29. кораблів, у тому числі три воєнні.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перш появию числа, в котрим оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА.

Початковий рік три центи.	SUBSCRIPTION RATES:
На рік	Three cents a copy
На пів року	One year \$7.00
На три місяці	Six months \$3.75
Число з суботи (з англійською частинкою).	Three months \$2.00
	Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):

За ліквідацію нацизму

Зприводу вступлення американських військ на територію Німеччини проголосила „Американська Розсильна Радіова Станція в Європі“ німецькому населенню, чого йому сподіватися по заняттю німецької території альянтськими військами. Мовляв, на європейському воєнному театрі на окупованій території встановлюється альянтський військовий уряд під кермою головного команданта альянтських військ. Цей уряд буде до певного часу головною законодавчою, судовою й виконною владою. На чолі цієї влади буде стояти початковий командант альянтських військ як військовий губернатор. Цей альянтський військовий уряд буде вважати своїм безпосереднім завданням підпомагати мілітарним операціям альянтських військ, а одночасно винищувати національний соціалізм (нацизм). В тієї цілі той уряд буде усувати з відповідальних становищ всіх членів нацистичної партії та всіх воєнків нацистичної поліції („SS“) та всіх, що грають провідну роль в нацистичному режимі.

Цей заклик є першим явним об'явом протинацистичної прагми альянтських військ. В ньому міг би хтось додати об'явку німцям звільнити їх від нацистичного ярма, але в заклику нема й одного слова, яке можна б вжити за позначку, що Альянти думають такою об'явкою перетягнути німців на свій бік. Здається, що Альянти зовсім себе нині не дурять надією на якийсь поважний демократичний рух у Німеччині. Очевидно, вони припускають, що в міру окупації німецької території будуть виступати перед Альянтами люди, які їм будуть присягатися, що вони все були проти нацизму й за демократію; Альянти такими запевненнями певно не будуть вдовольнятися, бо нині з приміру Франції, Бельгії, Польщі, Греції, Югославії вони добре знають, як справжні демократи зазвичай свою демократичну віру й ворожнечу до нацизму. Альянти знають, що десять літ панування нацизму над Німеччиною мусіли поробити поважний впливи на наставлення німецької молоді. Альянти знають, що добутий Німеччини з нацизму це не короткий процес, але процес, який забере довгі роки.

Нацистичний уряд з свого боку не дармує, і він просто-рівночасно з альянтським закликом про нищення нацизму почав кампанію проти американців. Як Гітлер давніше страшив німців дикуством росіян, так він тепер став переконувати німців, що „під генгстерами Злучених Держав не буде гірше, ніж під запятком мешканців сибірських степів“. Якби Гітлер не мав до діла з інтелігентним народом, то така лінія пропаганди могла б показатися фатальною, бо вона підсуває інтелігентним людям не питання, чи краще під американською окупацією, ніж під більшовицькою, а радше питання: чи краще під нацизмом ніж під альянтською окупацією? Зрештою, навіть протиставити американську окупацію більшовицькій для думаючої людини значить признати певну програму. Та чи додумався до того просякнутий нацизмом німець?

Бенеш про свободу преси

Сказати, що якась держава внаслідок тому, що в ній не було свободи преси і правдивих інформацій про світові події, значить сказати тверде слово, особливо коли це говорить особа, що була головою тої держави, що впала. А саме так сказав у Лондоні про свій край д-р Едвард Бенеш, що ще далі вважає себе президентом Чехословаччини, у розмові з президентом американської новинкарської агенції, відомої під назвою Юнайтед Прес.

Очевидно, що сказані Бенешом слова відносяться до того часу, коли то по міхненським договорі зависло над Чехословаччиною нацистське ярмо. Теж важне тут і те, що заважи Бенеша є такими, що відносилися і далі відносяться не тільки до його народу і його держави, але до всіх народів і до всіх держав. Тому саме й звертаємо на них увагу.

Бенеш, особливий приятель Советів, що є можна сказати, в ласках у Сталіна та допомагає йому забирати під російський покров усі славянські держави, включно з його власною, сказав у Лондоні щось таке, про що він, як це дивно не виглядає, певно не мав би відваги заговорити в Москві. Та навіть якби був і здобувся на таку відвагу, то річ ясна, що такі його слова, які він сказав би про свободу преси, не були б в Москві ніким нікуди передані... Бо як можна говорити в Москві про таке, що „вільні народи мусять мати незалежну пресу“? Як можна сказати мільйонам під Советами, що нема свободи там, де нема вільної преси, коли в Советі, як у кожній тоталітарній державі, не може бути навіть мови про якусь свободну і незалежну пресу.

Очевидно, що д-р Бенеш усе те добре знає, бо не може того не знати. Тому саме не можна ніяк зрозуміти, як такий практичний політик як Бенеш може заповідати, що в новій Чехословаччині, в якій Прага буде малою філією Москви, буде могла існувати якась вільна і незалежна преса, яка буде передавати тільки самі правдиві факти.

Можливо, що по війні настануть якісь чуда. Тоді можна повірити і в те, що заповідає Бенеш. Та Бенеш певно не є настільки віруючим, щоб вірити у чуда! Він раціоналіст.

Бенеш каже, що нема свободного народу без свободної преси, доповнюючи це важке твердження тим, що якщо б по війні такої свободи не було і народи знов не мали б на-

годи знати правду про відносини в світі, то це довело б знов до нової війни.

І знов слухна завага. До цього ще вартувало б дістати тільки вияснення на те, як Бенеш уявляє собі свободу преси у будучині в Советі і тих краях, що будуть під їхнім диктатом чи „покровом“, а між якими буде займати видне місце його рідний край, який він сам під цей покров піддав. Очевидно, що іде тут про правдиве і чесне вияснення, а не про дипломатичну крутанину чи просто неправду.

Ми стопроцентно годимося з поглядами д-ра Бенеша про свободу преси. Вони і так не є властиво його власними поглядами, а тільки повторенням того, що визнає кожна справді

Проф. Микола Чубатий.

Виправа Советської Росії на Балкани

II.

Пятидневна війна з Болгарією.

Кілька тижнів по вибуху німецько-російської війни удався Німеччині перетягнути Болгарію на свій бік. В Болгарії була все серед мас поважна струя русофільства, однак надія Німеччини позискати Болгарію на свій бік виходила з того, що Болгарія бажала відисканті території, втрачені по першій світовій війні в користь Греції та Югославії.

Росія роками дивилася на пронацистичну поставу Болгарії доволі спокійно, хоч в Болгарії були постійно німецького війська, а болгарські пристани Бургас та Варна стали найважливішими пристанями для німецьких субмарин та кораблів.

Не вважаючи на те, що болгарські війська обсадили частину окупованої югославської території, Росія немов вдавала, що цього всього не бачить і війни Болгарії не виповідала. Що більше: в Софії без перерви сидів советський представник.

Советська Росія поступила так тому, бо не хотіла дразнити Болгарію, лишаючи свій престиж на боці. Змінила однак своє відношення до Болгарії аж тоді, коли її війська наблизилися над Дунаєм в Румунії, отже тільки через ріку на границі Болгарії. Аж тоді, коли Росії треба вже було вступити на балканський півострів, Кремль голосно на цілий світ проголосив війну Болгарії. Мовляв за це, що Болгарія помагає постійно Німеччині у

свободолюбна людина. Це є повторенням того, що вже було висказане визначними американськими особами та установами, включно з представником нашого департаментустейт. Та справа в тому, що по цій війні певно й слід не стане з нацистських і фашистських кайданів, наложених на пресу та інші джерела інформації, та на тім лиху не скінчиться, бо тим ще не задоволено усіх перепон. Бенеш це знає, а що так довго перебував у Советі і кував там нову долю для свого краю, повинен би щось і про це сказати, а це є навіть у його власні інтереси. Себо в інтересі його власного народу і його власного краю, якщо він хоче принести їм ту демократію, про яку він давними часами так багато і так часто говорив.

вільні війни проти Росії. Це, чого Совети не вилізи продовж трьох літ, побачили нараз аж тепер, коли Німеччина вже майже побита, а Болгарія й-без того поробила кроки, щоб остаточно зліквідувати постійні німецькі війська на болгарській території.

Отже Советській Росії треба було виповісти Болгарії війну на це, щоб могла окупувати болгарську територію та наблизитися до Константинополя. Без воєнного стану з Болгарією годі було окупувати цю країну, тому тепер треба було виповісти їй війну. Не про Болгарію йде тепер червоним росіянам, а про це, щоб обсадити турецьку границю, дійти до єгейського моря в пригожий момент одним

Туреччина у воєнному поготіві.

Замітне, що того самого дня, в якім Росія поставила ультимат Болгарії та рушила на окупацію тої полуднево-словавської країни, в тім самім дні появилася доволі різка стаття в московській Правді проти Туреччини. Туреччині закидається, що вона даліє прихильно ставиться до німців, дарма, що вона зірвала з Німеччиною дипломатичні зв'язки. Пресова атака на Туреччину у цей явраз час дуже знаменна, бо Туреччина, щоб показати свою добру волю, випустила на волю советських атентатчиків, засуджених за замахи на особу німецького амбасадора Папена.

Вже кільканадцять днів тому доносила преса про якусь мобілізацію в Туреччині, дарма, що Туреччина з ніким не є у війні. Таку ситуацію Туреччина здавна передбачувала і тому вже давніше зв'язалася з союзом з Англією та у в торгівельних умовах, як і зальна держава, не домагалася до постави гроша, тільки зброї або матеріалів, безпосередно конечних до ведення війни. Таку торговельну політику приміювала вона і до Англії й до Німеччини.

Англія слідкує за подіями.

Та справа морських проливів з Чорного моря у Середземне життєво зацікавлює також Англію, як що морську державу, що у своїх руках держить всі ключі до Середземного моря. Як впродовж десятих літ, так віддай тепер, Англія протинав цим, щоб Советська Росія, дістала вільний вихід на широке Середземне море та ставала поволі морською державою, виростаючи на конкурента Англії до панування над морями.

Тим життєвим зацікавленням Англії, щоб Константинопіль та морські проливи не дісталися Росії, можна тільки пояснити знаменний факт,

що в комісії про завішення зброї з Болгарією наблизилися також представники Англії, дарма, що при переговорах про завішення зброї з Фінляндією чи Румунією таких представників Англії нема. Це тільки доказ, що Англія теж уважно слідкує за подіями на балканському півострові.

Другий такий знаменний факт, це недавня особиста конференція прем'єра Чорчилла з комуністичним югославським партизаном Тітом, над яким Англія розвинула свій протекторат.

Замітний також і цей факт, що рівночасно з маршем російських військ через Болгарію вдавж болгарсько-турецької границі до єгейського моря появилася якісь альянтські війська на терені Югославії. Що це за війська, покищо ближче невідомо, однак про їх існування згадується в альянтській пресі. Ціль тих якіхсь ближче невідомих альянтських військ на балканському півострові офіційно пояснюють теж потребою замкнути німецьким військам в Греції відворот до Німеччини. Та можливо, що йде там ще і про щось інше.

Постанови московської та тегеранської конференції перед нами закриті і ми не знаємо, як далеко призначено там сферу впливів Росії, а де вже починається сфера впливів Англії; кому там призначено Балкан. Коли ми їх знали, тоді доперва можна б зрозуміти оскільки російська пенетрація на балканському півострові була вже там упрянована, а оскільки вона вже є поза пляном, який Совети стали розширювати в свою користь, можливо і не по інтенції постанов тих конференцій.

Балканський півострів вважала все Росія доменою своїх впливів, у чім її давніше перешкаджала Австрія та Німеччина. Нині, коли тамних сил не

має, в першу чергу Англія життєво зацікавлена у цьому, щоб Балкан не став ось такою російською доменою, а тим самим, щоб Совети не стали на Середземному морі поважним кандидатом на сильну морську потугу.

Російська експансія на південне та Україна.

Російська експансія на південне та її бажання загорнути в свої руки морські проливи, а тим самим бажання Росії з українського Чорного моря розбудувати свою морську силу, живо зацікавлює Україну. Розбудова російської потуги на півдні може мати для України добрі або й лихі наслідки. Коли Україна була правдиво союзною республікою Советського Союзу, а не фікцією республіки, то балканські пляни були б корисними для України, бо розбудова воєнної та торговельної флотії на Чорному морі, була б діло розбудовою флотії України. Та так не є.

Україна не є дійсною союзною республікою Советського Союзу, а є тільки фіктивною республікою; наділі провінцією централістичної Росії. В такому випадку балканські пляни Росії є шкідливими для України. Забравши Советами Константинополь ослабило б сильно Туреччину, а відомо, що Туреччина, це чи не одна із тих нечисельних держав, що вже від часів гетьмана Мазепи видить свою життєву користь у повстанні самостійної української держави. Тому всяке ослаблення Туреччини є некорисним для справи визволення України та відтягає ось таке визволення на дальші часи. У таких обставинах скріплення Росії ще й як морської сили через Чорне море ослабило б ще більше Україну. На Україну тягнули б сотні тисяч росіян з півночі на південне та шораз більше ослаблювали б український характер України. Наплив торговельних людей та

ОЛ. ЛУГОВИЙ.

Права автора застережені.

В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛА

ПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ
У двох частинах

(Перший том трилогії „Огнем і Кров'ю“)

51)

Гусари вважали Павлоцького загинулим. Жалували його, та добровільно йти розшукувати — може з причини великого перемучення — не виявляли охоти. Найшлися й такі, що ремствували на розпорядження, підмовляли й інших.

— Бачите, — казали. — Як полковник десь пропав, то готові ще одну сотню знищити, щоб його віднайти. А за нашого брата ніхто і не споміняє. Мало ранених зіставив Павлоцький на ласку ворога? Дістав те, що заслужив... Поженуть Павлоцького шукати, на-ражуватимуть на ворожі кулі, а Павлоцький може де вже у ворожому штабі чай з румом поживає...

— А може й лежить де поранений, не може ворухнутися.

— говорили совісничі. — То так йому й треба! Чого він нас у пастку? І інші сотні наступали, але з ворогом не зустрілися, а йому, бач, генералом скоріше хочеться бути... Діпняв, чого хотів...

На таку ворожість Павлоцький не заслужив. Піднялася суперечка. Готові були з нарікаючими розправитися кулками. Ті помирніли, відговорювалися:

— Ну, то йдіть, шукайте, чиям ми вас неспускаємо? Це й пережестимо на дорогу. Чогож тут кричите, бороните, а самі ні з місця. Ось вечорітьме незадоволю...

— Мусите йти й ви!

— Як нам забачеться... Викликають охотників же... Хтож тут може нас заставити?

Будуть ті, що заставлять.

Ех, ви!... Чи ліпше вам по на-казу йти? Старшого все хочете над собою?

— Не треба й старшого. Я сам їх заставляю — кричав Скарчук.

— А самий підеш?

— Колиб не йшов, то й тебє дурня не заставляв би. Так хто йде? — питався.

Зголосилося на охотника зо двадцятки гусарів. Скарчук пішов доложити заступникові команданта Алібекову свою виправу. Через кілька хвилин вернувся з поручником князем Вачнадзе і охотником відійшли.

Розсипавшись поодинокі гусари обшукували ліс. Кожний побиювався, що розшуки будуть безуспішні, коли стемніє і кожний поспішав. Пильно о-глядали куції, поведіння дере-ва. Проминули ліс. Йти далі ставало небезпечним з огляду на близькість ворога. Зіста-вивши гусарів оглядати окра-їну лісу, Вачнадзе з чотирьо-ма потиху скрадався далі, до місця, де він в останнє бачив, як Павлоцький відстрілював-ся.

Не далі тридцять кроків від куції заглянувши лежачу лю-дину й забувши всяку обереж-ність кинулися до неї. Це був Павлоцький. Лежав навзник широко розкинувши руки, без жадних ознак життя. В кіль-кох кроках від нього валили-ся папах і кріс, який випу-стив з рук мабуть падаючи. Всі схилилися сумно над своїм командантом.

— Неживий? — пошепки запитували поручника.

— Все одно, заберемо з со-бою. Тіло відправимо до рідні... — також шепотом від-повів Вачнадзе. — Але за-ждіть... Я зараз...

Взяв за руку. Живчик лед-ви чути ще бився.

— Живий ще! — сказав втіш-но. — Але знепритомнів від упливу крові.

Розтягнув шинель і блюзу й тоді побачив всю в крові сорочку. Подивившись, куди Павлоцький ранений, сумно похитав головою.

— Трудно сподіватися, щоб вийшов ще живим. Рана не-безпечна сама по собі, а ще й крові стільки випило. А може й впаде врятувати... Скоріше лагодьте носилки.

Двох гусарів скинуло з се-бе шинелі, зложили їх до ку-лі полами, в рукави простро-

мили два кріси, й примітивні носилки були готові. Обереж-но підняли Павлоцького. Він тихо застогнав.

— Може ще й вийде, коли не вмер до цього часу, — по-тішав поручник гусарів. — Ну, з Богом... Рухайтеся, але у-важно. Йдіть рівно, в ногу. В лісі уважайте.

В кущах поручник свиснув гусарам збиратися. На свист збіглися решта охотників. За-таків скоростріл чужого во-рога.

— Найшли? Живий? — пе-репитували носильників.

— Так, хібаж не бачите? Живий ще...

— Той Богу дякувати... — говорили ті задоволено.

— Хлопці! — звернувся до всіх Вачнадзе. — В чотирьох на переміну нести команданта, а решта давай побезпокоїмо австрійців. Дамо по кілька стрілів, нехай думають, що знов наступаємо. Цілу ніч не спатимуть...

Гусари охоче погодилися. За хвилину зарохотали стріли. Ворог затривожився, підняв прістеляну й собі, далі став пускати ракети. Та не побачив нікого. Гусари віддавши кіль-

ка стрілів, забралися, вдово-лені, що втругнули ворогови маленького збитка, й дакува-ли за освітлювання ракетами стежок, бо вже почало темні-ти. Ворог освітлював перед-пілля всючі.

Тієїж ночі віднесли Павлоцького на полковий пере-везочний пункт, приміщений у гірському напів спаленому се-лі, разом з штабом полку. В штабі знали вже про безнадійний стан Павлоцького і нетерпляче його дожидали. На перевезочному пункті збірали-ся — Сабурів, його помічник Ольшанський, полковий адю-тант ротмістр Барський, ду-ховник Срібніков. Прихвів у сід штаб-ротмістр Алібеков, прибув і вірний чуря Дегтя-ренко. Персонал містився у стодолі, там був і перевезоч-ний пункт. Тут ранених огля-дали, поправляли недбалу ча-сом перевязку сотених фельд-шерів, і лекше ранених від-проважали до дивізійного шпиталю. Тяжко ранених пе-редержували по кілька днів, як що не було великих боїв. То-го дня ранених не було.

(Дальше буде).

КОМУНІКАТ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

ВЕРЕСЕНЬ, 1944.

1) Спомагаючі Інституції.

Після одержання чарту, слідує організації стати спомагаючими інституціями У. А. Допомогового Комітету: У. Н. Союз, Провидіння, Народна Поміч. Вислано письмове запрошення теж до Українського Робітничого Союзу стати спомагаючою інституцією У. А. Д. Комітету.

2) Члени Добродії.

Допомоговий Комітет вислав окреме запрошення стати членами добродіями Комітету до наших церковних владик, Союзу Українок, Сиротинця св. Василя Великого та Дому Старців.

Рівног Комітет вислав окремі листи та комунікати до усіх українських священників з проханням підтримати працю Допомогового Комітету по місцях.

3) Дійсні члени.

На заклик Допомогового Комітету, щоби усі церковні та світські організації ставали дійсними членами Комітету, відгукнулось вже багато парохій, відділів допомогових організацій та Союзу Українок.

Ліста дійсних членів буде проголошена окремо. На першому місці в цій праці стоїть тепер громада Клівленд, яка скликає перше загальне віче для ведення допомогової акції й вже перевела частинну збірку та при допомозі усіх церковних та світських організацій буде переводити дальшу збірку — від хати до хати. З поодиноких організацій перше місце займає відділ 292 У. Н. С. з Дітройту, який сам вступив в дійсні члени та приєднав 22 спомагаю-

У. А. Д. Комітету та заслав свою вкладку і апликацію до:

UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
847 N. FRANKLIN STREET,
PHILADELPHIA 23, PA.

4) Спомагаючі члени.

Велика частина наших громадян зрозуміла як слід вагу організованої допомогової акції та масово голоситься в члени Допомогового Комітету. Однак ця ліста ще не повна. І тому управа У. А. Допомогового Комітету через закликає наших людей негайно ставати спомагаючими членами Допомогового Комітету, щоби на лісті спомагаючих членів — яка буде проголошена небагом — не бракло одного імені.

Не ждимо ж „усі“ стануть членами Допомогового Комітету. Берім примір з жінок відділу 59 Союзу Українок з Балтимору, які по проголошенню першого комунікату негайно стали першими членами Комітету. Їх імена: Юлія Маніоска, Анна Чорній, Текля Качор, І. Приймак.

Честь ось таким свідомим жінкам, що так розуміють свої народні обов'язки, а разом з ними і допомогу українським жертвам війни.

Віча.

Як виказало віче в Клівленді, є дуже багато справ, зв'язаних з допомоговою акцією, які треба висвітлити на місці, бо вороги українського народу хапуються за найнікчемніші способи, щоби припинити, а то і розбити організування допомогової акції українським жертвам війни. Тому управа У. А. Д. Комітету прохає усі громади та організації влаштувати в себе негайно віча для переведення місцевої збірки на допомогову акцію та повідомити управу про час і місце віча, щоби заздалегідь можна було вислати бесідника, ознайомленого як слід з працею Допомогового Комітету.

Всі відомості та запити слати на адресу:

UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
847 NORTH FRANKLIN STREET
PHILADELPHIA 23, PA.

Українсько-Американський Допомоговий Комітет.

УКРАЇНА НА МИНУЛІЙ МИРОВОЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

(2)

22. березня французький генерал Франше д'Еспере покинув Одесу, на яку наступали більшовики і вже два дні пізніше у французькому парламенті йшла завзята дебата на тему: кого Франція повинна підтримувати згідно з власними інтересами та згідно з дійсною силою, на яку можна рахувати на Україні. Точний текст цієї дебати переданий у „Журналі офіційній“ вказує на повну розгубленість французького уряду. Французький соціаліст Ренодель заявив в трибуні: „На Україні, справа скрічена. Тепер президентом української Республіки є Раковський. Це більшовизація України“.

Дві ноти української делегації на Мирову Конференцію в Парижі вислані 10. і 12. лютого, щоб Мирову Конференцію визнавала уряд У. Н. Р. як єдиний законний уряд, що є висловом якнайширшої маси народу — чекали на дальший хід революційних подій на бірках французького міністерства закордонних справ. Офіційні французькі кола були ворожо настроєні до самостійних змагань українців; Англія, Злучені Держави та Японія ставилися до них із прихильною резервою, зацікавлені головно питаннями, чи українська армія могла б опертися більшовицькому наступові. Українська справа мала тільки симпатії серед французьких політиків — у різній добі дуже впливових, що саме тоді належали до парламентарної опозиції: у Бріанна, Пенлеве, Стега та Дранкен-Буйова. Італійська делегація була беззастережною прихильницею першої справи, маючи у себе першорядний інформаційний архів і добрих знавців нашої справи.

Ві, — в поодинокі делегації були вчені та дипломати, що більше або менше уважно прислухувалися до великого перевороту на території давньої Росії. А проте Мирову Конференцію відкладала із дня на день вирішення т. зв. російської справи в цілості, сподіваючись, що події й у цьому допоможуть.

Представники української делегації в Парижі мали нагоду стати перед Мировою Конференцією тільки у галицькій справі. На українсько-польську війну мала Мирову Конференцію безпосередній вплив кілька разів приволоючи українську армію, щоб вона припинила воєнні операції і спрямувала всі свої сили проти більшовиків. Найвища Рада у Парижі мала змогу підтримувати безпосередній контакт із місцією Нуленса висланого до Польщі, що мала на меті спинити українсько-польську війну. Мирову Конференцію виділила теж окрему комісію для означення кордонів Польщі, під проводом амбасадора Жиль Камбона з участю (по одному) делегатів — Франції, Англії, Злучених Держав, Італії та Японії.

Місія Нуленса приїхавши 15. лютого 1919 р. до Варшави, вислала до комісії Камбона телеграму, щоб армія Галера вернулася якнайшвидше із Франції до Польщі; водночас ген. Бартелемі в імені місії поставив українцям як беззастережну умову дипломатичних переговорів — припинити бої. Якби українці відмовилися, то тимчасим зривають з Мировою Конференцією. 26. лютого під проводом ген. Бартелемі радила у Львові конференція, що мала на меті накинати умови перемир'я. Та вона не дала бажаних вислідів.

19. березня Мирову Конференцію рішила зайнятися справою перемир'я особисто і того самого дня за підписами Вилсона, Льюйда Джорджа, Кле-

мансо та Орляно вислала до ген. Розвадовського у Львові та до ген. Павленка під Львовом радіові телеграми з пропозицією перемир'я на фронті, щоб Найвища Рада могла вислухати в Парижі обидві ворожі сторони щодо територіальних домагань. Американець, генерал Керман, посередничув у Хирові, щоб перевести цю пропозицію на місцеві. Польські делегати настоювали, щоб підставою порозуміння була лінія визначена ще ген. Бартелемі 28. лютого, а не нова, пропонувана в телеграмі, і через те війна йшла далі.

16. квітня армія ген. Галера вихала з Франції до Польщі і того самого дня англійська делегація в Парижі пробувала з власного почину довести до порозуміння між польсько-українськими делегатами, щоб вони вплинули на перемир'я в Галичці. Дійшло до порозуміння, Падеревські прийняв від американського генерала Біаса телеграму, призначену для польської головної воєнної команди, але ця телеграма переслана на руки Станіслава Грабського, що був тоді прем'єром, не дійшла на вказану адресу. Ст. Грабський признався аж 11 літ пізніше в одній статті, що сховав її з тактичних поглядів, як шкідливу. Він знав про недалекий приїзд армії Галера.

Ще 10 днів пізніше, 26. квітня, у Парижі радила далі міжсоюзницька комісія, під проводом славного з бурмеської війни англійського генерала Боти, над тим самим питанням: польсько-українським перемир'ям. 29. квітня вона вислухала польських делегатів Падеревського та Дмовського, які виловили становище свого уряду, що не бачив

можливості відступити від ліній оборони цілості Галичини, заселеної у своїй більшості польським населенням від XIV-го віку. Падеревський і Дмовський доказували, що поза українським рухом скривається німецька пропаганда і що на випадок перемоги українців Польщі загрожує більшовизм.

На другий день українські делегати, Г. Сидоренко та О. Шульгин, відповідали на питання тої самої комісії, чи бачать перемир'я, чи український уряд має вплив на все війське та всі самочинні відділи, які воюють тепер у Сх. Галичині і чи в українській армії нема німецьких та австрійських старшин.

6. травня комісія вислухала звіт ген. Розвадовського, який приїхав із Львова до Парижа як надзвичайний делегат у справі польсько-українського перемир'я і звіт Дмовського. 8. травня відповідали на питання цієї комісії окремі делегати, вислані галицьким урядом із Станіслава для справи перемир'я: д-р М. Лозинський і полк. Вітовський. На закиди, що українська армія надалі наступає, вони відповіли, що вона не може наступати, бо є в обороні, кинувши всі свої резерви проти більшовиків.

На другий день англійська делегація приготувала для комісії 15 пунктів перемир'я умови, на яку мали згодитися дві ворожі сторони на галицькому терені. Назначені комісарі від держав Антанті, окремі для обидвох сторін, мали подбати на місці, щоб пункти перемир'я вшановано. Польські делегати відставили текст проекту відповіди, що не можуть його прийняти без порозуміння з урядом у Варшаві. Відповідь польського уряду мала так багато політичних пунктів, що чисто військова комісія, вибрана для перемир'я, заявила свою некомпетентність на них відповідати і спра-

ва вернулася назад до Найвищої Ради.

Три дні пізніше почалася польська офензива, яка змінила ситуацію на фронті в користь польської армії. 21-го травня Найвища Рада під проводом Вилсона прийняла галицьких делегатів: В. Панейка, М. Лозинського і полк. Вітовського і голову української делегації Г. Сидоренка. Вони відповіли на питання, чи хотіли б галичани зєднатися із наддніпрянською Україною „так“, далі, що бажать у Галичині припинити війну і звернути всі свої сили проти більшовиків. Та це вже була наскрізь теоретична розмова. На телеграму, вислану Найвищою Радою до генерала Пилсудського, щоб польська армія припинила свій наступ і заключила перемир'я аж до вирішення галицької справи Мировою Конференцією, прийшла коротка телеграфічна відповідь, що „нова польська офензива проти українців є в дійсності тільки контрфензивою, бо українська армія перша заатакувала поляків“.

18. травня Найвища Рада займалася питаннями, як означити остаточно кордони Польщі та України. І. Борщак у своїй книжці подає дуже подрібно дискусію на цю тему між представниками поодиноких держав; погляди Балфура, Ленсінга, Соніна, Пісона і Камбона залишилися на папері. 25. червня Рада Чотирьох (Вилсон, Льюйд Джордж, Клемансо та Орляно) дозволила польському урядові продовжувати офензиву аж до Збруча, щоб „охоронити особи та майно мирного населення Східної Галичини перед небезпекою більшовицьких банд“. Водночас польський уряд дістав дозвіл завести цивільну владу у Східній Галичині, до часу, поки Найвища Рада не виробить статуту автономії для українців. Про це і повідомив генеральний секретаріат

Мирової Конференції українську делегацію. (Кінець буде).

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ДЕ ТІ, ШО ТАК ГОЛОСНО ГОМОНІЛИ?

Нігде правди діти, а приходить українському народові пережити і в цій війні дуже важкі часи. Кидає ним судьбоспід одного окупанта під другого, із одної неволі у другу. І тут в Америці доводилось нам пережити не одне лихо за те, що вноминалось за нашу долю для українського народу. Та якось ми те все вдержали і як можемо так стареємось оживити наше народне життя, підняти голос в обороні свободи і незалежності України, як і збирати жертви в допомогу українським жертвам війни. Робимо це в вірі, що наша сила не зможе вбити свободолобного духа українського народу, та що він таки дібється волі. Знаємо, хто і яку веде тепер працю; всі її бачимо. Знаємо, хто і як потерпів за свою чесну працю. Та коли tutto всьому ближче приглядаємось, то одне впадає в очі, що з тих, що то колись ніби виявляли велику ревність у народній роботі й збірках, мало хто став діяти в останніх роках. Це можна завважити і по громадах. Тому приходиться тепер звичайним людям кликати „великих патріотів“, щоби брались на місцях до праці й помагали поширювати правду про Україну. Наш нарід у краю дав докази, як він високо цінить свободу і незалежність. Гітлер зловив собі карк на Україну й українських людей. Наші сини, що є в геройській американській армії, дають постійно щораз нові докази хоробрості і любови до Америки та ненависті до гітлеризму. Та все те діється не на те, щоб на українських землях

КОЛЕГІЯ ЕЛЕКТОРІВ

У перший вівторок в листопаді 40 до 50 мільйонів американців заявлять своїми голосами, кого вони хочуть мати президентом на найближчих чотирьох роки. Загально прийнято, що хто дістане більшість голосів, той обійме в січні провід держави. Наділі і по закону воно не конче так.

У президентських виборах 1876-го року Тизлен дістав 280,000 голосів більше, ніж Ротерфорд Б. Гейс, але президентом став Гейс, а не він. В 1888-му році Клівленд мав сто тисяч голосів більше, ніж Бенджамін Гарисон, але президентом став Гарисон. Таких випадків було більше, а все це через те, що згідно з конституцією виборці голосують не безпосередно на президентського кандидата, а на електорів, які звичайно зобов'язуються голосувати на ставлення своєї партії.

Конституція Злучених Держав приписує, що населення має вибрати в листопаді стільки виборців „електорів“ з кожного стейту, скільки цей стейт має представників у конгресі і в сенаті. Ті електори після виборів вибирають президента. У перші десятиліття Злучених Держав електорів призначували стейтові легіслатури. Тепер їх вибирається загальним голосуванням згідно з виборчими законами кожного стейту. Ті електори творять так звану „колегію“, яка більшістю голосів вибирає президента. Голосування відбувається поштою: електори шлють свої „балоти“ на руки представителя сенату, який провіряє їх в присутності представників обидвох конгресових палат і офіційно проголошує вислід.

Конституція не приписує зирно, що електори мають голосувати так, як їм це накардують виборці. Вони мають

цілком відмінний від того, як голосував загаль виборців. Правда, цього дотепер не було, але на початку цього річного кампанії було чуті погрози з деяких стейтів, що електори тих стейтів, хоч є членами партії, яка величезною більшістю призначала свого кандидата на президента, залишать за собою волю голосувати на кого іншого, а не на нього.

Було вже багато проєктів, щоб змінити конституцію і скасувати колегію електорів. Вона до великого ступня по суті несправедлива. Наприклад в останніх виборах 53,000 виборців стейту Невада вибирали трьох електорів, а сто разів стільки, виборців стейту Нью Йорк тільки 47. Звідти воно й вийшло в минулому, що деякі президенти мали менше голосів у загальному голосуванні, але все таки були вибрані, тому що захопили стейти з нечисленним населенням, а з важкими електорськими голосами. З другого боку електорське голосування подає неправильну картину сили перепавших кандидатів. Вісім років тому Лендон дістав в електорській колегії тільки півтора відсотка голосів всіх електорів, хоч здобув 35% всіх голосів. Чотири роки тому Вільямс мав лиш 15% голосів електорів, хоч здобув 45 відсотків голосів загалу виборців.

Тому, то тепер піднімаються голоси, щоб колегію електорів скасувати, та щоб вибір президента відбувся безпосереднім голосуванням населення. Модерні способи комунікації, прилюдна контрола преси і радіо та демократична зрілість загалу населення зробили цю колегію застарілим пережитком, який в теперішній час є більше завадою ніж підмогою справжньої політичної демократії.

Загальна Рада — ФЛІС

таланувала і по цій війні сталінська диктатура, чи щоб українські землі Польща забирала. Ось те треба нам зидати далі вияснити і проти такого протестувати. І то всім, і нашими провідниками на чолі, а в тому і з духовенством, як, як це є, наприклад, в американських поляків, де духовенство й єпископи можна казати ведуть перед в акції

за те, щоби Польща надалі затримала при собі ті українські землі, що їх мала до війни.

Отже берімся тепер усі знов до народної праці! І до об'єднання права українського народу на вільне і самостійне життя.

Михайло Брус,

Бетлерем, Па.

КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ!

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДІТРОЙТ, МИШ.

На підтримку Українсько-Американському Допомоговому Комітету.

На місячній зібранню від 292. У. Н. С. в неділю 10. вересня після звіту урядників прочитав секретар зазив Головної Канцелярії У. Н. С. в справі організації відділів Українсько-Американського Допомогового Комітету та пояснив обширніше цю справу. Секретар виказав потребу такої акції та взивав брати собі приклад з таких членів, що постійно від нового року складають жертви на народні цілі та ніхто не відчув цієї данини. Міжким яка гарна сума прибиралася за цей час! Крім цього такі ліпше давати комусь, ніж самому брати підмогу. Отже варт дідатися такої хвилі, щоб український нарід міг від себе давати, а не просити ласки в когось.

Після цього предс. І. Форіс згадав, що ці справи такі зв'язаних з розбудовою морської сили Росії причинився би тільки в більший мірі як досі — до русифікації України.

(Кінець).

ні, що нема вже що додавати, а це подтвердили теж радий Волод. Дідик та Іван Камеєцький. На поставлені і підтримане внесення рішено приступити в члени Українсько-Американського Допомогового Комітету з річною вкладкою \$10, а потім почали зголосуватися члени добродії, які зложили від себе особисто вкладки. Хто мав гроші при собі, то дав змістя, а як хто не мав, то зобов'язався на наступний раз зложити до рук секретаря.

У дарі зложили по \$5: о. сов. С. Побувський, Ів. Камеєцький, Гр. Івасків, Вол. Дідик, Ів. Форіс, П. Кізел, І. Андрусевиш, Рос. Королишин, Т. Заптон, С. Чистух, П. Золочевський, П. Заяць, д-р Т. А. Кібзель, П. Дунаєвський, І. Столяр, А. Повшок, М. Андрусевиш, Ст. Рупа, Ст. Дулька, Т. Сисак, П. Гардій, О. Шеремета. — разом \$110. За це їм пошана й прилюдне признання.

Петро Кізел.

BE 100%
WITH YOUR



УВАГА! СОЮЗОВЦІ З БОСТОН І ОДКЛІЦІ! УВАГА!

ВІДДІЛ 238 У. Н. СОЮЗУ В БОСТОН, МАСС.

— вштовує —

50-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ БАТЬКА-СОЮЗА

В НЕДІЛЮ, 24. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 24, 1944)

В ЦЕРКОВНІЙ ГАЛІ

136 ARLINGTON STREET, BOSTON, MASS.

В годині 10-їй рано почнеться торжественна Служба Божа в українській прав. церкві за здоров'я всіх членів У. Н. Союзу, а опися поминальна молитва за померлих членів, а відтак посвячення Прапору, який відділ наш одержав від Американського Уряду.

Присмо всіх членів відділів 238 і 374 з Бостон і доокличних відділів прийти на час.

В годині 1-шій пополудні спільний БЕНКЕТ в Церковній Галі. По Бенкеті СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ, на котрім вийде святий промову гол. секретар Д. ГАЛИЧИН. Будуть говорити також голова литовської запомогової організації адвокат Ф. БАГОЩОС, по англійськи, а до моді інженер А. ПРОХНІСЬКИЙ, та місцеві бесідники.

Присмо на цей конвент У. Н. Союзу, перший в наших околицях, всіх членів У. Н. С. і У. Р. С. прийти численно, щоби спільно віддати пошану піомірам українського життя в Америці.

Комітет Свята.

УВАГА! ВУНСАКЕТ І БЛЕКСТОН УВАГА!

Подаємо до загального відома, що за старанням Злучених Товариств і української греко-католицької парохії

— відбувається —

ВЕЛИКЕ ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, 24. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 24, 1944)

в годині 2:30 пополудні

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОД. ДОМІ: FARM ST., BLACKSTONE, MASS.

На вічу буде говорити М. Сичинський в справі допомоги потерпілим українцям у цій війні.

КОМІТЕТ.

ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Ryant 9-0582

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Сущі робітники об'язані мати посвідку, що вони є до розпорядності. При перенесенні до менше сущих робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтед Стейтс Емплімент Сервіс“. „Критичні“ робітники потребують тем обох посвідок.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

МУЖЧИН
НЕ ТРЕБА ДОСВІДУ
Дістануть харч і уніформи
Шлях час або частину.

ПОМИВАЧІ
ДИШВАШЕРЗ, ПАТВАШЕРЗ
ПОРТЕРИ на день і ніч
Мусять говорити по англійськи
Бонуси — платні вакації
Постійна позиція

Робітники в критичних заняттях
мають принести звільнення

SCHRAFFT'S
ГОЛОСИТЬСЯ ШЛИЙ ДЕНЬ
56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

АБО ГОЛОСИТЬСЯ 5—8 ГОД ВЕЧІР
1381 BROADWAY (Nr 38 St.) N. Y.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвід непотрібний

ЯК

ПОРТЕРІВ

І

РОБІТНИКІВ

ДОБРА ПЛАТНЯ

ПОСТІЙНА РОБОТА

Робітники з важкої військової роботи
мусять мати доказ звільнення.

FEDERAL

TELEPHONE & RADIO CORP.
891 BROAD ST., NEWARK, N. J.

ХЛОПЦІ І МУЖЧИН

вище 16 літ

як

Communications

Carriers

Повний час або кілька годин
в бізнесових округах
міста Нью-Йорку
Голоситься
WESTERN UNION
Room M-5, 60 Hudson St.
near Chambers St., N. Y.
40 Broad St., near Wall St.
127 West 40th St., near B'way
311 Washington St., B'klyn
1265 Bedford Ave., B'klyn

ЧОЛОВІКА ДО КУХНІ
ДОБРА ПЛАТНЯ
Недільні і святні відпочинки
PRESIDENT CAFETERIA
120 EAST 41 ST., N. Y. C.

ХЛОПЦІВ до ставлення стовців у
критичних
Досвід не потрібний.
Можуть заробити до \$75 тижнево.
Downtown Bowling, 23 Park Row
Capital Health Center, 1680 Broadway
Radio City Bowling, 1267 6th Av. N.Y.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

КУХАРКОК

Жінок зацікавлених в куховарстві
З домашнім або реставраційним
досвідом

Добра платня—свіжа підвішка
Гарний вишкіл в добрій роботі
Треба знати читати
і писати по англійськи

SCHRAFFT'S
56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

ДІВЧАТА І ЖІНКИ

НЕ ТРЕБА ДОСВІДУ

Шлях час або частину

ПЕКАРІ
РОБІТНИКИ В ПЕНТІ
В РОБОТІ ПРИ САЛАТАХ
ПРИ СЕНДВИЧАХ
ПРИ ПАРОВІМ СТОЛІ
ПОМИВАЧКИ

КУХАРКИ
ДЛЯ ПРИЛАДЖЕННЯ ДЕСЕРУ
ДЛЯ РОБОТИ В ПРАЛЬНІ

Мусять говорити по англійськи
Дістануть харч і уніформи
Бонуси — платні вакації
Постійна робота
Нагода для авансу
Робітники в критичних заняттях
мають принести звільнення

SCHRAFFT'S
56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

АБО ГОЛОСИТЬСЯ 5—8 ВЕЧЕРОМ
1381 Broadway (Nr 38th St.) N. Y.

ДІВЧАТА І ЖІНОК

ЛЕГКА ФАБРИЧНА РОБОТА
ДОБРА ПЛАТНЯ
ПОСТІЙНА РОБОТА—3 ШИФТИ
COTTAGE DOUGHNUTS
601 WEST 26 ST., N. Y. C.

ДІВЧАТА, легка і приємна роб., фабр.
косметичних засобів, 40 г. тиж.
добра плат. **Harry Broder**, 5 E 47 St.

КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

3 Офісу Воєнних Інформацій у Вашингтоні

Виріб воєнних матеріалів ще
не скінчений.

Голова Комісії Воєнної Сили, Пол МекНат, сказав, що виріб воєнних матеріалів для американських збройних сил ще зовсім не скінчений. Навпаки, фабрики, що виробляють зброю і потрібний до ведення війни матеріал, потребують робітників.

МекНат зазначив, що наближається критичний момент і продукцію воєнного матеріалу треба збільшити. Він далі сказав, що треба збільшити виріб гармат, амуніції, будову кораблів, великих вантажних трюків, великих опон, танків; треба також направляти більше кораблів, збільшити виріб політної, радару, і треба подвоїти продукцію дерева.

МекНат є тої думки, що дотепер „робітники і працевластці“ доказали чудеса. Вони співпрацювали і продукували все те, чого Америка потребувала. Ці співпраця мусить продовжатися, бо війна ще нескінчена. Робітники повинні триматися роботи поки ворог не піддасться. Коли ви працюєте у воєнній індустрії, то постарайтеся втягнути до неї тих, що роблять не дуже потрібні до виграння війни річі. Коли ми бажаємо визволити з неволі європейські народи, то шукаймо роботи у воєнній індустрії.

DATES WITH OUR GOVERNMENT

FOR THE WEEK SEPTEMBER 17 THROUGH SEPTEMBER 23, 1944

RATIONING

Sugar

Sugar stamps No. 30, No. 31, No. 32 and No. 33 are valid indefinitely for five pounds of sugar. Sugar stamp No. 40 is valid for five pounds of canning sugar through February 28, 1945.

Meats, Fats

Red stamp A8 through Z8 and A5 through G5 are now valid indefinitely.

Processed Fruits and Vegetables

Blue stamps A8 through Z8 and A5 through L5 are now valid indefinitely. After September 30 the use of one-point blue tokens will be discontinued.

Gasoline

In the 17 states of the eastern shortage area, A-11 coupons remain valid through November 8. In States outside the eastern area, A-12 coupons remain valid through September 21. A-13 coupons in the new A book become valid September 22 in the States outside the eastern area.

Fuel Oil

Period 4 and 5 coupons remain valid throughout the coming heating year. Period 1 coupons remain valid all throughout the heating year.

Shoes

Airplane stamps No. 1 and No. 2 in Book Three remain valid indefinitely.

Як хочете, щоб Америка
якнайшкороше зловила перемогу,
то тримайтеся воєнної
роботи.

Американські діти повинні
кінчити вищу школу.

Федеральний Комісар Освіти, Джан В. Студебекер, звертає американській молоді увагу, що коли вона думає про кращу будучність, то в першу чергу повинна кінчити вищу школу. І то як хлопці, так і дівчата.

В листі до американської молоді, Студебекер пише так: „Американська армія і флот радить молоді, що коли має на думці вступити на службу збройних сил, то повинна в першу чергу кінчити вищу школу“. А далі він звертає увагу, що „Комісія Воєнної Людської Сили заявила за те, щоб шкільні діти, які не скінчили вищої школи, а працюють у воєнному промислі, покинули роботу і докінчували школу. Для воєнної індустрії це зле; не дуже добре і для родини, які люблять гроші, але коли ми любимо своїх дітей і бажаємо їм кращої долі, то забудьмо за все і посилаймо їх докінчувати науку.“

„Американська дівчата, хлопці і дівчата“, пише Федеральний Комісар Освіти, „добро вашої батьківщини вимагає, що коли ви ще не скінчили вищої школи, то покидайте все і вертайте докінчувати науку.“

Пам'ятайте, що науки ні вода не забере, ні вогонь не спалить. Не дивіться на те, що тепер добре заробляєте. Ідіть кінчити школу!

Чотири способи, як шадити опал.

Воєнна Адміністрація Опалу щераз звертає громадянству увагу, що наступної зими може нестати опалу. Вона просить громадянство шадити і подає раду, якамо це можна робити. Адміністрація каже, що може забракнути вугля, нафти і газу. Щоби вас це не заскочило, то робіть так:

1. В першу чергу замовте собі вугля тепер. Приймайте так вугля, оливу і інший опал, який торговець має в запасі. Будьте виrozumілі і не робіть зақолоту, коли „ордер“ не прийде на час. Тепер війна. Уважайте, що коли позимніе, то справа доставки опалу погіршиться.

2. Не зачинайте палити в „форнесі“ заскоро. Старайтеся відкладати це поки можна. Розуміється, що як в хаті є малі діти, хорі або старі люди, то запалити треба, але коли нема, то старайтеся обходитися без печі, поки можна. Як надворі гріє сонце, то в печі не мусить палитися.

3. Коли ви ще не направили і не почистили печі, то робіть це якнайшкороше. Уважайте, що коли „форнес“ добре „працює“, то менше зїдає опалу. Не вживайте його аж

ноки не вичистите. Як може, то вставте так званий „гіт контрол“. Такий можна дістати в склепі, де продають печі або залізні товари („гард-вер“).

4. Дуже добре зробите, коли постараетесь понаправляти двері, вікна, інсулювати стелю, стіни і направили дах. Дивіться, щоби в хаті не було одної шпарки, якою моглоб втікати тепло. Як маєте в хаті такі кімнати, що не думаєте їх вживати, то старайтеся тримати їх зачиненими.

Ждіть на краще завтра.

Офіс Економічної Стабілізації звертається до громадянства з проською, щоби воно систематично дбало про „краще завтра“, щоби щоби шадити гроші, бо це і для нього краще буде і допоможе в боротьбі з інфляцією.

На думку згаданої вище інституції, найкращий спосіб скласти гроші — є через купування воєнних бондів, мати банкове conto, купувати аскурацію, тощо. Уважайте, що як війна скінчиться, то маючи гроші, ви можете собі купити хату, авто, умебловання, дати дітям нагоду навчитися вільної професії, або помогти вернувшим з війни војкам почати якийсь бізнес.

Офіс Економічної Стабілізації каже, що хто має добру роботу і заробляє більше ніж колинебудь перед тим, то не повинен їх зараз витрачувати. Тим більше, що тепер нема багато що купувати, бо товар на ринку не є першої якості.

Як скінчиться війна, то все буде таньше і ліпше.

Кожна родина повинна тримати „рахунок“, скільки грошей їй приходить, скільки йде на конечні потреби, а скільки їй лишається. Тоді частина зарібоку можна відложити до банку на те, щоби по війні ці гроші принесли їй більшу користь ніж тепер.

Жінки! — не лишайте праці у воєнній індустрії.

Голова Комісії Воєнної Людської Сили, Пол МекНат, сказав, що в американській воєнній індустрії працює 19,110,000 жінок. На домашньому фронті американські жінки справляються не гірше від чоловіків.

„Був час“, сказав МекНат, „коли нашістка пропаганда голосила, що американські жінки є ліниві, пестливі і до тяжкої роботи нездібні. Тепер американські жінки доказали, що німці писали неправду. Вони працюють у воєнній індустрії і виробляють воєнні річі, потрібні нашим збройним силам і таким же силам наших союзників. Фактом є, що американки і жінки чужинського роду сьогодні працюють в сталеварнях, кузнях, в ткальнях, фабриках амуніції, в „фандрах“ і при виробованні воєнних літаків. Іншими словами кажучи, вони працюють для перемоги, щоби прискіпити день освободження поневоєних націстами народів. Я маю підставу вірити, що вони не покинуть праці у воєнній індустрії, поки не здобудемо перемоги“.

Жінки, які виробляють потрібні збройним силам річі, повинні триматися роботи, бо чим вони прискорять перемогу.

ЖЕРТВИ НА ПРАЦЮ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ

На цілі Конгресового Комітету жертвували: Тов. ім. Маркіана Шашкевича, від. 94 У. Н. Союзу з Гемтремк, Міш., з товариської каси \$25, а члени зложили \$16, отже разом \$41.

Отці члени зложили жертви: Н. Горин \$10, а по \$1: А. Холевка, Д. Гох, Н. Машталер, С. Странник, Н. Тиро й Н. Солодкий.



КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

дустрії, поки не здобудемо перемоги“.

Жінки, які виробляють потрібні збройним силам річі, повинні триматися роботи, бо чим вони прискорять перемогу.

НАЙДУТЬ ПОСАДУ

УКРАЇНСЬКА ГРЕКО КАТОЛИЧЬКА ПАРОХІЯ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ
В S. S. PITTSBURGH, PA.

пошукує фахового управителя церковного хору. Платня відповідно до умов. Кандидати повинні долучити письмово від свого священника. Голоситись листовно на адресу:

Rev. MICHAEL KINDEY
705 Mint Way, Pittsburgh 3, Pa.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділю: 11—1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.
У Філармоні, Бродвей 52-53

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й врос.
● Аналіза крові для подорожнього свідоцтва.
● Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697



MYRON LYTWIN & SON

NEW HOME FOR SERVICES

Добре відоме доволіне похоронне заведення
В НОВІМ ПРИМІЩЕННІ

801 SPRINGFIELD AVENUE, CORNER HARRISON PLACE
Irvington, N. J. Phone ESsex 3-9090

NEW HOME FOR SERVICES, WHERE A HOME-LIKE ATMOSPHERE PREVAILS, WITHOUT ADDITIONAL CHARGE.

ЛІКУЄМО ХРОНІЧНІ НЕДУГИ
ШЛІЖКА, ШКІРИ, НЕРВІВ
ГЕМОРОЇДИ І ІНШІ ЗАПАЛЕННЯ КИШОК І КИШКИ
Нирок, міхура, шлунка і внутрішностей заборущення.
Катар і хронічні боляки, біль у кріжах, загальне ослаблення і хронічний ревматизм і саятику. Лучі Екс, ексамінація крові і мочі заповнює доклашну діагнозу і відновляє лікування. Застрикування, коли вказане. Зайдіть сьогодні на пораду. Мужчин і Женщин лікуємо модерними методами зовнішнього полегшення.
Всі хронічні недуги лікуємо науково.
ОПЛАТА УМІРКОВАНА — МЕДИЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ \$2.
DR. ZINS (28-літнє заведення)
110 EAST 16 STREET, N. Y. — NEAR UNION SQUARE
Щоденно від 9 г. рано до 7 г. веч. У неділі від 9 г. рано до 2 г. попа.

ТАРЗАН, ч. 1043. Рішення.



„Незадовго Тарзана поставлено перед начальником поліції. Цей спитався: „Ти хто?“ „Тарзан“.

„Певно читав книжки?“ спитався посміхаючись начальник поліції. „І певно можеш ходити деревами й вбивати левів голими руками?“

Тарзан потакнув, і начальник сказав полісменови: „Спитайся стейгового дому божевільних, чи не втік звідти хто“.

Тарзан переконався, що тут його слова на ніщо не здалися. А прецінь людей треба остерегти. Він мусить ділати.



ВІТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами
В БРОНКС, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

TEL: ORchard 4-2566

BRANCH OFFICE & CHAPEL,
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)

BRONX, N. Y.
Tel: MEtrose 5-6577